### **Fonctionnement**





# Pulvérisateur sans air Magnum Plus A20, Pro Plus 332657C A20, Pro Plus A30, Pro Plus A45 et Pro Plus A60

- Pour l'application de peintures et revêtements architecturaux avec un appareil mobile - Modèles 16W108, 16E664, 16E665, 16W515, 17C243, 17C244, 17C245, 17C246



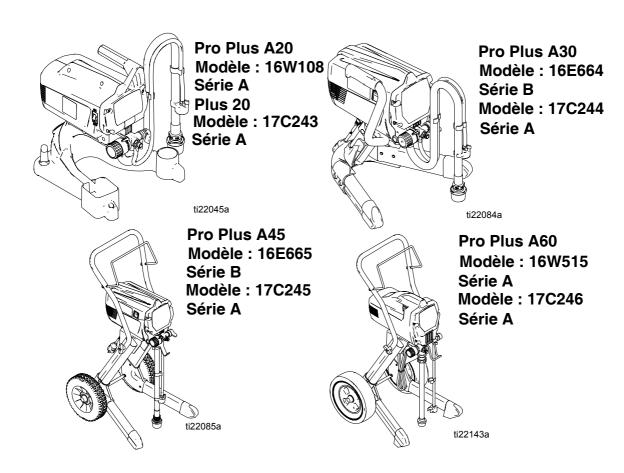
#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez tous les avertissements et toutes les instructions contenus dans ce manuel. Conservez ces instructions.

Reportez-vous à la page 3 pour obtenir des renseignements sur les modèles et séries, notamment les débits, les longueurs de flexible conseillées, les pistolets et la pression de service maximale.



A20, A30, A45 UNIQUEMENT: utilisez uniquement des produits à base d'eau ou du type white-spirit. N'utilisez pas de produits dont le point d'éclair est inférieur à 38 °C (100 °F). Cela inclut, mais ne se limite pas à, l'acétone, le xylène, le toluène ou le naphta. Pour obtenir plus d'informations concernant votre produit, demandez la fiche technique de santé et de sécurité (FTSS) à votre distributeur ou à votre revendeur.





# Table des matières

Caractéristiques3
Avertissements4
Identification des composants des modèles A20 et
A308
Identification des composants des modèles A45 et A60
Spécifications en matière d'électricité et de mise
à la terre12
Surcharge thermique
Fonctionnement13
Verrouillage de la gâchette13
Procédure de décompression13
Réglages du bouton de régulation de la pression 13
Installation14
Amorçage et rinçage du produit de stockage 14
Montage de la buse et de la protection
sur le pistolet16
Techniques de pulvérisation17
Démarrage
Actionnement du pistolet
Viser avec le pistolet17
Débouchage de la buse du pulvérisateur 18
Sélection des buses 18
Choix de la bonne buse
Tableau de sélection des buses réversibles 19
Arrêt et nettoyage20
Vidange dans un seau
Rinçage forcé
Nettoyage du filtre produit InstaClean™ (A60 seulement)
Nettoyage du pistolet
Stockage
Stockage à court terme
Stockage à long terme
Rangement du pulvérisateur 26
Maintenance et entretien27
Entretien du pulvérisateur27
Flexibles à peinture27
Buses
Clapets de non-retour de la pompe 27
Joints de pompe27
Dépannage
Caractéristiques techniques
Remarques35
Garantie standard de Graco

# Caractéristiques

Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé avec des produits inflammables ou combustibles servant sur certains sites, comme dans des fabriques de meubles ou autres « ateliers », ou sur des emplacements fixes. Si vous avez l'intention d'utiliser ce matériel pour ce type d'application, il vous faudra vous conformer aux réglementations NFPA 33 et OSHA pour pouvoir utiliser des produits inflammables et combustibles.

Nom du modèle	Série	Débit maximum Ipm (gpm)	Longueur et Modèle de de service diamètre du flexible pistolet			Pression maximum de service		
		ipiii (gpiii)	diametre du nexible	pistolet	bar	MPa	PSI	
A20	А	0,91 lpm (0,24 gpm)	6,4 mm x 7,5 m (1/4 po. x 25 pi.)	SG2	207	21	3000	
A30	A, B	1,02 lpm (0,27 gpm)	6,4 mm x 7,5 m (1/4 po. x 25 pi.)	SG3	207	21	3000	
A45	A, B	1,17 lpm (0,31 lpm)	6,4 mm x 15 m (1/4 po. x 50 pi.)	SG3	207	21	3000	
A60	A	1,44 lpm (0,38 gpm)	6,4 mm x 15 m (1/4 po. x 50 pi.)	SG3	207	21	3000	

## **Avertissements**

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation vous renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, reportez-vous à ces avertissements. Les symboles de danger et les avertissements spécifiques au produit auxquels il n'est pas fait référence dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

# A AVERTISSEMENT



#### **MISE À LA TERRE**

Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas d'un court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques d'électrocution en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est muni d'un câble doté d'un fil de terre avec une prise de mise à la terre appropriée. Cette fiche doit être branchée dans une prise montée et reliée à la terre conformément à la réglementation locale.

- Un mauvais montage de la prise de terre cause un risque sérieux pouvant provoquer un choc électrique.
- Lorsque vous devez réparer ou remplacer le cordon électrique ou la prise, ne raccordez pas le câble de terre à une borne à fiche plate.
- Le câble de terre est celui dont le revêtement isolant est de couleur verte avec ou sans lignes jaunes.
- Contrôlez avec un électricien qualifié ou une personne qualifiée du service d'entretien en cas de doute sur la mise à la terre du matériel ou si les consignes relatives à la mise à la terre ne seraient pas bien perçues.
- Ne modifiez pas la prise fournie ; si elle ne rentre pas dans la prise d'alimentation, faites installer une prise conforme par un électricien qualifié.
- Ce matériel est conçu pour être branché sur une alimentation électrique de 230 V ; sa prise de terre est semblable à celle illustrée sur le schéma ci-dessous.





- Branchez ce matériel uniquement sur une prise conçue pour recevoir la prise de ce matériel.
- N'utilisez pas d'adaptateur avec ce matériel.

#### Rallonges électriques :

- Utilisez uniquement une rallonge électrique équipée d'une prise de terre et d'une prise de courant pouvant recevoir la prise de ce matériel.
- Assurez-vous que la rallonge électrique n'est pas endommagée. Si une rallonge électrique est nécessaire, utilisez du 12 AWG (2,5 mm²) au minimum pour faire circuler le courant dont a besoin le produit.
- L'utilisation d'une rallonge plus petite entraînera des chutes de tension et des pertes de puissance. De plus, une telle rallonge surchauffera.

# **A AVERTISSEMENT**



#### RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION



Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion :

- Ne pulvérisez pas des produits inflammables ou combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'étincelles comme des cigarettes, des moteurs ou un équipement électrique. Pour les modèles A20, A30 et A45: utilisez uniquement des produits à base d'eau ou de white-spirit ayant un point d'éclair supérieur à 38 °C (100 °F).
- Ne pulvérisez pas des produits combustibles à proximité d'une flamme nue ou de sources d'étincelles comme des cigarettes, des moteurs ou un équipement électrique.
- Le passage de la peinture ou du solvant dans l'équipement peut provoquer de l'électricité statique. L'électricité statique crée un risque d'incendie ou d'explosion en présence de vapeurs de peinture ou de solvant. Toutes les pièces du système de pulvérisation, y compris la pompe, l'ensemble de flexible, le pistolet pulvérisateur et les objets situés dans et autour de la zone de pulvérisation doivent être correctement reliés à la terre pour éviter les décharges d'électricité statique et les étincelles. Utilisez des conducteurs Graco ou des flexibles de pulvérisateur de peinture sans air à haute pression reliés à la terre.
- Assurez-vous que tous les conteneurs et tous les dispositifs de réception sont correctement mis à la terre pour éviter des décharges d'électricité statique. N'utilisez pas de doublure de seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice.
- Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre et utilisez des rallonges électriques également mises à la terre. N'utilisez pas d'adaptateur réducteur de 3 à 2.
- N'utilisez pas de peinture ou solvant contenant des hydrocarbures halogénés.
- Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée. Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé. Maintenez l'ensemble de pompe dans une zone bien ventilée. Ne pulvérisez pas l'ensemble de pompe.
- Ne fumez pas dans la zone de pulvérisation.
- N'actionnez pas des interrupteurs, ne faites pas tourner des moteurs et évitez toute autre source d'étincelles dans la zone de pulvérisation.
- Maintenez la zone propre et sans conteneurs de peinture ou de solvant, chiffons imprégnés de peinture ou de solvant, ou tout autre produit inflammable.
- Veillez à connaître la composition des peintures et des solvants pulvérisés. Lisez toutes les fiches techniques de santé et de sécurité (FTSS) et les étiquettes de conteneurs fournies avec les peintures et les solvants. Suivez les instructions de sécurité fournies par le fabricant des peintures et des solvants.
- Ayez toujours à disposition des dispositifs d'extinction d'incendie en bon état de marche.
- Le pulvérisateur produit des étincelles. Veillez à tenir le pulvérisateur à au moins 6 m (20 pieds) des vapeurs explosives en cas d'utilisation de produits combustibles dans ou près du pulvérisateur ou lors du rinçage ou du nettoyage.

# AVERTISSEMENT



#### **RISQUE D'INJECTION DANS LA PEAU**



La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, consultez immédiatement un médecin en vue d'un traitement médical.



- Ne dirigez jamais le pistolet ou ne pulvérisez jamais de produit sur une personne ou un animal.
- Ne mettez pas les mains ou toute autre partie de votre corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, ne tentez jamais d'arrêter une fuite avec une partie de votre corps.
- Utilisez toujours la protection de buse. Ne pulvérisez jamais sans la protection de buse.
- Utilisez les buses de Graco.
- Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la Procédure de décompression afin de mettre l'unité hors tension et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement ou sous pression sans surveillance. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, veillez à bien l'éteindre et à suivre la **Procédure de décompression** pour l'arrêter.
- Inspectez les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacez tous les flexibles ou pièces endommagés.
- Ce système est capable de produire une pression de 20,7 MPa (3 000 psi). Utilisez les pièces de remplacement ou accessoires Graco qui sont classifiés avec un minimum de 20,7 MPa (3 000 psi).
- Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Assurez-vous que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifiez si tous les raccords sont correctement étanches avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous de connaître la marche à suivre pour arrêter l'appareil et libérer rapidement la pression. Assurez-vous de parfaitement connaître toutes les commandes.



#### RISQUES ENCOURUS EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatiqué ou sous l'influence de médicaments, de droque ou
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consultez la section Données techniques figurant dans tous les manuels des équipements.
- Utilisez des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez la section Données techniques figurant dans tous les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant des produits et des solvants. Pour plus d'informations concernant votre produit, demandez la FTSS à votre distributeur ou à votre
- Ne quittez pas la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteignez tous les équipements et exécutez la Procédure de décompression lorsque ces derniers ne sont pas utilisés.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'appareil peut rendre les autorisations des agences nulles et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Faites passer les flexibles et les câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.
- Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.





# **A AVERTISSEMENT**



#### RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Cet équipement doit être mis à la terre. Un réglage, une mise à la terre ou une utilisation du système inapproprié peut provoquer une décharge électrique.

- Mettez l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation avant de procéder à l'entretien du matériel.
- Utilisez uniquement des prises électriques reliées à la terre.
- · N'utilisez que des rallonges à 3 conducteurs.
- Assurez-vous que les fiches de terre de l'alimentation et les rallonges électriques sont intactes.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie. Entreposez-le à l'intérieur.



#### RISQUES ENCOURUS EN RAISON DES PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, ou des dégâts matériels.

- N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès de votre fournisseur de produit.



#### **RISQUES DE BRÛLURE**

Les surfaces de l'appareil et le produit chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil fonctionne. Pour éviter de graves brûlures :

• Ne touchez ni le produit chaud, ni l'équipement.



#### RISQUES ENCOURUS EN RAISON DES PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.



- Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne faites pas fonctionner l'équipement si les écrans de protection ou les caches ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier, de déplacer ou de réviser l'équipement, exécutez la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.



#### RISQUES ENCOURUS EN RAISON DES PRODUITS OU DES VAPEURS TOXIQUES

Les produits ou vapeurs toxiques peuvent entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Lisez les FTSS pour connaître les dangers spécifiques associés aux produits que vous utilisez.
- Stockez les produits dangereux dans des récipients homologués et mettez-les au rebut conformément à la réglementation en vigueur.



#### **ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE**

Portez un équipement de protection approprié dans la zone de travail afin d'éviter de vous blesser grièvement (lésions oculaires ou auditives, etc.), d'inhaler des vapeurs toxiques et de vous brûler. Cet équipement de protection comprend les éléments suivants, mais ne s'y limite pas :

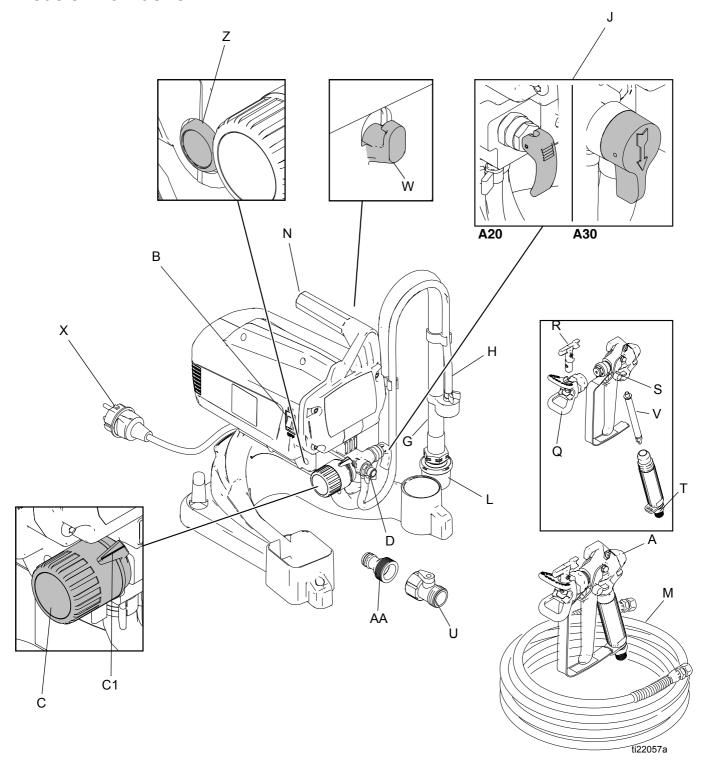
- Des lunettes de protection et un casque antibruit.
- Des respirateurs, des vêtements de protection et des gants comme recommandé par le fabricant des produits et des solvants.

# Identification des composants des modèles A20 et A30

Α	Pistolet pulvérisateur sans air	Pulvérise le produit.	
В	Interrupteur marche-arrêt	Actionne et arrête le pulvérisateur.	
С	Bouton de régulation de la pression	Augmente (sens des aiguilles d'une montre) et diminue (sens inverse des aiguilles d'une montre) la pression du produit dans la pompe, le flexible et le pistolet.	
C1	Indicateur de réglage	Pour sélectionner la fonction, mettez le symbole figurant sur le bouton de régulation de la pression en face de l'indicateur de réglage, page 13.	
D	Raccord de sortie du produit de la pompe	Raccord fileté pour flexible à peinture.	
G	Tuyau d'aspiration	Aspire le produit contenu dans le seau de peinture et l'envoie à la pompe.	
Н	Tuyau d'amorçage (avec diffuseur)	Purge le produit contenu dans le système pendant l'amorçage et la décompression.	
J	Vanne d'amorçage/de pulvérisation	<ul> <li>En position AMORÇAGE, envoie le liquide dans le tuyau d'amorçage.</li> <li>En position PULVÉRISATION, envoie le liquide sous pression dans le flexible à peinture.</li> <li>Relâche automatiquement la pression du système en cas de pression excessive.</li> </ul>	
L	Tamis d'entrée	Empêche les saletés de pénétrer dans la pompe.	
М	Flexible à peinture	Assure le transfert du produit sous haute pression de la pompe au pistolet.	
Ν	Poignée	Utilisée pour faciliter le transport du pulvérisateur.	
Q	Protection de buse	Réduit les risques de blessures liées à l'injection de produit.	
R	Buse réversible	<ul> <li>Assure l'atomisation du produit pulvérisé, donne une forme au profil du jet et régule le débit en fonction du diamètre de l'orifice.</li> <li>La position inverse permet de déboucher la buse sans avoir à la démonter.</li> </ul>	
S	Levier de sécurité de la gâchette du pistolet (page 13)	Empêche tout actionnement accidentel du pistolet.	
T	Raccord d'entrée du produit du pistolet	Raccord fileté pour flexible à peinture.	
U	Raccord de rinçage forcé	Relie le tuyau d'arrosage au tuyau d'aspiration afin de permettre un rinçage forcé des produits aqueux.	
V	Filtre produit du pistolet	Filtre le produit pénétrant dans le pistolet pour réduire les risques d'obstruction de la buse.	
W	Support de seau (pulvérisateur A20 uniquement)	Pour transporter le seau par sa poignée.	
X	Cordon électrique	Alimente le pulvérisateur.	
Z	Bouton d'amorçage de la pompe (pulvérisateur A30 uniquement)	Tape manuellement sur la bille d'entrée à desserrer si elle est coincée.	
AA	Adaptateur de tuyau d'arrosage	Permet de raccorder le raccord de rinçage forcé et le tuyau d'arrosage.	
	a arrecage		

## Identification des composants des modèles A20 et A30

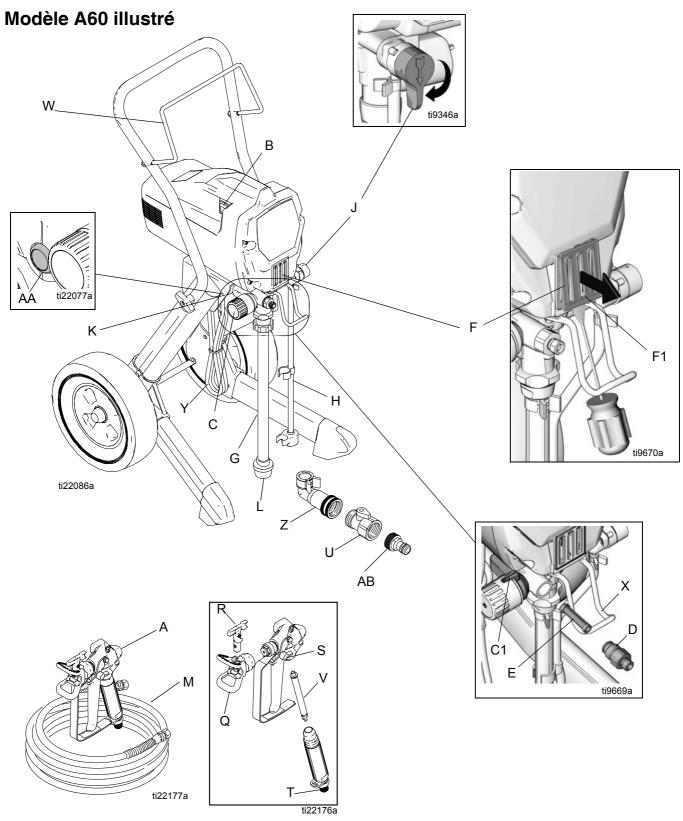
## Modèle A20 illustré



# Identification des composants des modèles A45 et A60

Α	Pistolet pulvérisateur sans air	Pulvérise le produit.
В	Interrupteur marche-arrêt	Actionne et arrête le pulvérisateur.
С	Bouton de régulation de la pression	Augmente (sens des aiguilles d'une montre) et diminue (sens inverse des aiguilles d'une montre) la pression du produit dans la pompe, le flexible et le pistolet.
C1	Indicateur de réglage	Pour sélectionner la fonction, mettez le symbole figurant sur le bouton de régulation de la pression en face de l'indicateur de réglage, page 13.
D	Raccord de sortie du produit de la pompe	Raccord fileté pour flexible à peinture.
E	Filtre produit InstaClean™ (pulvérisateur A60 uniquement)	<ul> <li>Filtre le produit sortant de la pompe pour limiter le colmatage de la buse et améliorer la finition.</li> <li>Auto-nettoyage uniquement pendant la décompression.</li> </ul>
F	Pompe Power-piston™ (non illustrée. Derrière la trappe d'accès facile) (pulvérisateur A60 uniquement)	Assure le pompage et la pressurisation du produit et l'envoie dans le flexible de peinture.
F1	Trappe d'accès facile (pulvérisateur A60 uniquement)	La trappe d'accès facile permet d'accéder rapidement à la vanne de sortie. Pour retirer la trappe, introduisez la lame plate d'un tournevis dans la fente située sur la partie inférieure de la trappe (comme illustré à la page 11).
G	Tuyau d'aspiration	Aspire le produit contenu dans le seau de peinture et l'envoie à la pompe.
Н	•	Purge le produit contenu dans le système pendant l'amorçage et la décompression.
J	Vanne d'amorçage/de pulvérisation	<ul> <li>En position AMORÇAGE, envoie le liquide dans le tuyau d'amorçage.</li> <li>En position PULVÉRISATION, envoie le liquide sous pression dans le flexible à peinture.</li> <li>Relâche automatiquement la pression du système en cas de pression excessive.</li> </ul>
K	Auto-amorçage (pulvérisateur A60 uniquement)	Tape automatiquement sur la bille d'entrée lorsque vous activez le pulvérisateur.
L	Tamis d'entrée	Empêche les saletés de pénétrer dans la pompe.
M	Flexible à peinture	Assure le transfert du produit sous haute pression de la pompe au pistolet.
Q	Protection de buse	Réduit les risques de blessures liées à l'injection de produit.
R	Buse réversible	<ul> <li>Assure l'atomisation du produit pulvérisé, donne une forme au profil du jet et régule le débit en fonction du diamètre de l'orifice.</li> <li>La position inverse permet de déboucher la buse sans avoir à la démonter.</li> </ul>
S	Levier de sécurité de gâchette du pistolet (page 13)	Empêche tout actionnement accidentel du pistolet.
T	Raccord d'entrée du produit du pistolet	Raccord fileté pour flexible à peinture.
U	Raccord de rinçage forcé	Relie le tuyau d'arrosage au tuyau d'aspiration afin de permettre un rinçage forcé des produits aqueux.
V	Filtre produit du pistolet	Filtre le produit pénétrant dans le pistolet pour réduire les risques d'obstruction de la buse.
W	Support d'enroulement du flexible	Pour ranger le flexible à peinture.
X	Système d'accrochage du seau	Pour transporter le seau par sa poignée.
Υ	Câble d'alimentation	Alimente le pulvérisateur.
Z	Adaptateur de rinçage forcé	Adapte le tuyau d'aspiration (G) sur le raccord de rinçage forcé (U).
	(pulvérisateur A60 uniquement)	
AA	Bouton d'amorçage de la pompe (pulvérisateur A45 uniquement)	Tape manuellement sur la bille d'entrée à desserrer si elle est coincée.
AB	Adaptateur de tuyau d'arrosage	Permet de raccorder le raccord de rinçage forcé et le tuyau d'arrosage.

## Identification des composants des modèles A45 et A60

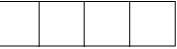


# Spécifications en matière d'électricité et de mise à la terre



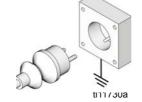






Le pulvérisateur doit être raccordé à la terre. La mise à la terre réduit les risques d'électricité statique et de décharge électrique grâce à un fil permettant au courant de s'échapper en cas d'accumulation d'électricité statique ou de court-circuit.

- Les <u>pulvérisateurs 240 VCA</u> nécessitent un circuit de 220-240 VCA, 50/60 Hz, 10A avec prise de terre.
- N'utilisez jamais de prise non reliée à la terre ni d'adaptateur.



- N'utilisez pas le pulvérisateur lorsque la tige de terre du cordon d'alimentation est endommagée.
- Utilisez uniquement une rallonge avec prise à 3 broches en bon état.
   Rallonges conseillées pour être utilisées avec ce pulvérisateur :
  - 15 m (49,2 pi.) 1,0 mm<sup>2</sup>
  - 30 m (98,4 pi.) 1,5 mm<sup>2</sup>
  - 50 m (164,0 pi.) 2,5 mm<sup>2</sup>

<u>Pistolet pulvérisateur</u>: effectuez la mise à la terre par un branchement sur un flexible de produit et une pompe correctement mis à la terre.

**REMARQUE**: des rallonges de plus petit calibre ou plus longues peuvent diminuer les performances du pulvérisateur.

**Réservoir d'alimentation en fluide** : respectez la réglementation locale.

#### Seaux de solvants utilisés pour le rinçage :

respectez la réglementation locale. N'utilisez que des seaux métalliques conducteurs placés sur une surface reliée à la terre, sur du béton par exemple. Ne posez jamais le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

<u>Mise à la terre du seau métallique</u>: branchez un fil de terre sur le seau en pinçant une extrémité sur le seau et l'autre sur la terre, sur une conduite d'eau par exemple.

Maintien de la continuité de mise à la terre : pendant le rinçage ou le relâchement de la pression, maintenez une partie métallique du pistolet de pulvérisation fermement sur le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis appuyez sur la gâchette du pistolet.



## Surcharge thermique

Le moteur possède un contacteur de surcharge thermique qui provoquera son arrêt en cas de surchauffe. Si le pulvérisateur surchauffe, attendez environ 45 minutes pour lui permettre de refroidir. Lorsqu'il a refroidi, le contacteur se ferme et l'appareil peut être remis en marche.

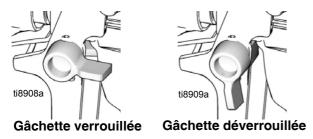


Pour réduire les risques de blessure en cas de redémarrage intempestif du moteur pendant qu'il refroidit, mettez toujours l'interrupteur marche-arrêt sur ARRÊT si le moteur vient à s'arrêter.

## **Fonctionnement**

## Verrouillage de la gâchette

Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.



 Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation sur AMORÇAGE pour relâcher la pression.



3. Tenez fermement le pistolet contre le côté du seau. Actionnez le pistolet pour relâcher la pression.



## Procédure de décompression

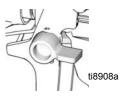
Observez cette **Procédure de décompression** à chaque arrêt de la pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle, entretien, réparation ou transport du matériel.



1. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur ARRÊT et débranchez le cordon d'alimentation.



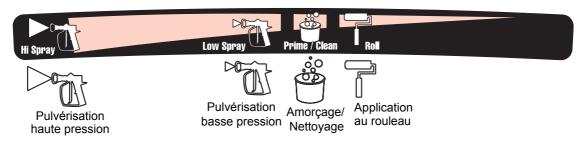
4. Verrouillez la gâchette.



**REMARQUE**: laissez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position AMORÇAGE jusqu'à la reprise de la pulvérisation.

Si la buse de pulvérisation ou le flexible est obstrué(e) ou que la pression n'a pas été complètement relâchée après les opérations décrites ci-dessus, desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de fixation de la protection de buse ou le raccord du flexible pour relâcher progressivement la pression, puis desserrez complètement. Débouchez le flexible ou la buse. Lisez la section Débouchage de la buse du pulvérisateur, page 18.

## Réglages du bouton de régulation de la pression



**REMARQUE**: pour sélectionner la fonction, mettez le symbole figurant sur le bouton de régulation de la pression en face de l'indicateur de réglage situé sur le pulvérisateur.

## Installation

# Amorçage et rinçage du produit de stockage

**REMARQUE:** pour pulvériser du vernis avec l'A60, vous devez acheter le kit de conversion 256212 et suivre la procédure d'amorçage pour les matériaux à base d'huile. Les unités A20, A30 et A45 ne conviennent pas aux vernis.

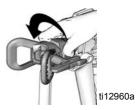
Avant d'utiliser votre pulvérisateur pour la première fois ou avant d'entamer un nouveau projet de pulvérisation, vous devez amorcer le pulvérisateur et rincer le produit de stockage contenu dans le pulvérisateur.

#### Produits à base d'huile ou d'eau

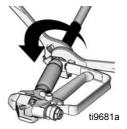
- Lors de la pulvérisation de produits à base d'eau, rincez soigneusement les circuits avec de l'eau.
- Lors de la pulvérisation de produits à base d'huile, rincez soigneusement les circuits avec du white spirit ou un solvant de rinçage à base d'huile compatible.
- Pour pulvériser des produits à base d'eau après avoir pulvérisé des produits à base d'huile, rincez d'abord soigneusement les circuits avec de l'eau. Avant de commencer à pulvériser le produit aqueux, l'eau sortant du tuyau d'amorçage doit être limpide et exempte de solvant.
- Pour pulvériser des produits à base d'huile après avoir pulvérisé des produits à base d'eau, rincez d'abord soigneusement les circuits avec du white spirit ou un solvant de rinçage à base d'huile compatible. Le solvant sortant du tuyau d'amorçage ne doit pas contenir d'eau.
- En cas de rinçage au solvant, reliez le seau et le pistolet à la terre. Lisez les spécifications en matière d'électricité et de mise à la terre, page 12.
- Pour éviter de recevoir des projections de produit sur la peau ou dans les yeux, visez toujours la paroi intérieure du seau.



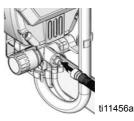
 Dévissez l'ensemble de buse et de protection du pistolet.



 Déroulez le flexible et branchez une extrémité sur le pistolet. Servez-vous de deux clés pour le serrer fermement.



3. Branchez l'autre extrémité du flexible sur le pulvérisateur.



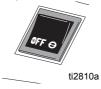
**REMARQUE**: si le flexible est déjà branché, veillez à ce que les raccords soient bien serrés.

4. Tournez le bouton de régulation de la pression à fond (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à la pression minimale.

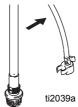


ti9344a

 Assurez-vous que l'interrupteur marche-arrêt est sur ARRÊT et que le pulvérisateur est débranché.



6. Débranchez le tuyau d'amorçage (petit) du tuyau d'aspiration (gros).



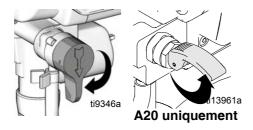
 Mettez le tuyau d'amorçage dans un seau à déchets.



8. Plongez le tuyau d'aspiration dans de l'eau ou du solvant de rinçage.



Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation sur AMORÇAGE.



- 10. Branchez le pulvérisateur sur une prise de terre.
- 11. Appuyez deux fois sur le bouton d'amorçage de la pompe.

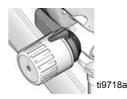


A30 et A45 uniquement

12. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur MARCHE.



13. Mettez l'indicateur de réglage en face du réglage d'amorçage/nettoyage figurant sur le bouton de régulation de la pression jusqu'à ce que la pompe démarre, page 13.



- 14. Lorsque le pulvérisateur commence le pompage, le solvant de rinçage et les bulles d'air sont purgés de l'installation. Laissez le produit s'écouler du tuyau d'amorçage dans le seau à déchets pendant 30 à 60 secondes.
- 15. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur ARRÊT.



16. Mettez le tuyau d'aspiration dans le seau de peinture et plongez-le dans la peinture.



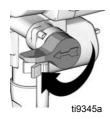
17. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur MARCHE.

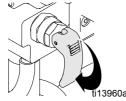


- 18. Lorsque de la peinture sort du tuyau d'amorçage :
  - a. Dirigez le pistolet dans le seau à déchets.
  - b. Déverrouillez la gâchette du pistolet.



- c. Appuyez sur la gâchette du pistolet et maintenez-la enfoncée.
- d. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation sur PULVÉRISATION.





A20 uniquement

**REMARQUE**: l'amorçage de certains produits peut être plus rapide si l'interrupteur marche-arrêt est momentanément positionné sur ARRÊT, permettant ainsi à la pompe de ralentir, puis de s'arrêter. Répétez l'opération plusieurs fois si nécessaire.

- 19. Continuez à actionner le pistolet dans le seau à déchets jusqu'à ce qu'il n'y ait plus que de la peinture qui sorte du pistolet.
- 20. Relâchez la gâchette. Verrouillez la gâchette.



21. Mettez le tuyau d'amorçage dans le seau de peinture et fixez le tuyau d'amorçage au tuyau d'aspiration.

**REMARQUE**: l'arrêt du moteur indique que la pompe et le flexible sont amorcés. Si le moteur continue à tourner, ceci indique que le pulvérisateur n'est pas amorcé correctement. Pour réamorcer, tournez la vanne d'amorçage/de pulvérisation sur AMORÇAGE, puis répétez l'étape 18.

# Montage de la buse et de la protection sur le pistolet



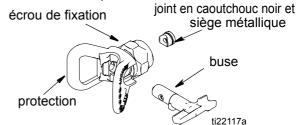




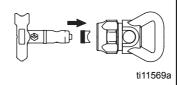
Verrouillez la gâchette.



2. Vérifiez si la buse et la protection sont montées dans l'ordre indiqué.



Utilisez la buse pour aligner le siège dans la protection de buse



La buse doit être enfoncée complètement dans la protection de buse



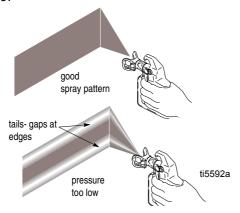
3. Vissez l'ensemble de buse et de protection sur le pistolet. Resserrez l'écrou de retenue.



## Techniques de pulvérisation

#### Empêcher une usure excessive de la buse

- Le produit doit être atomisé (distribution uniforme, pas d'espacement en bordure). Commencez à basse pression, puis augmentez peu à peu jusqu'à que le jet soit adéquat, sans bavures.
- Pulvérisez à la pression la plus faible possible permettant une atomisation de la peinture.
- Si la pression de pulvérisation maximale n'est pas suffisante pour obtenir une bonne application, cela signifie que la buse est trop usée. Consultez le tableau de sélection des buses réversibles, page 19.



**REMARQUE**: s'il y a toujours des bavures à la pression maximale, il faut mettre une buse ayant un plus petit diamètre ou diluer le produit.

### Réglage de la pression de pulvérisation

Ce pulvérisateur est configuré pour la plupart des applications de pulvérisation sans air. Pour obtenir plus de détails sur la sélection, l'usure des buses, l'épaisseur de couche, etc., reportez-vous à la page 18.



**REMARQUE**: le moteur ne fonctionne que lorsque le pistolet est actionné. Le pulvérisateur est conçu pour arrêter le pompage dès que l'on relâche la gâchette du pistolet.

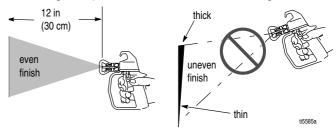
Mettez l'indicateur de réglage en face du symbole de fonction du bouton de régulation de la pression, page 13.

- Tournez le bouton vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) pour augmenter la pression au pistolet.
- Tournez le bouton vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour diminuer la pression au pistolet.

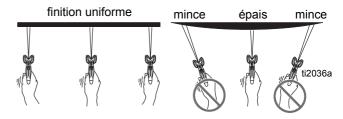
## Démarrage

Utilisez un morceau de carton pour mettre ces techniques de base en pratique avant de commencer la pulvérisation de la surface.

 Tenez le pistolet à 30 cm (12 po.) de la surface et perpendiculairement à celle-ci. Peindre en faisant bouger le pistolet donne une finition irrégulière.

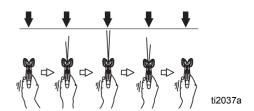


 Bougez le poignet pour maintenir le pistolet droit.
 Peindre en faisant pivoter le pistolet donne une finition irrégulière.



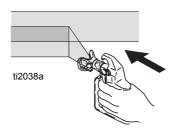
## Actionnement du pistolet

Appuyez sur la gâchette après avoir débuté un cycle. Relâchez la gâchette avant la fin du cycle. Le pistolet doit être en mouvement lorsque la gâchette est enfoncée et relâchée.



## Viser avec le pistolet

Visez avec l'extrémité du pistolet le bord inférieur du cycle précédent en la recouvrant de moitié.

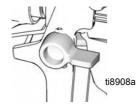


# Débouchage de la buse du pulvérisateur



Pour éviter de recevoir des projections

- Ne pressez jamais la gâchette quand la poignée se trouve entre les positions PULVÉRISATION et DÉBOUCHAGE.
- La buse doit être enfoncée complètement dans la protection.
- Pour DÉBOUCHER une buse, verrouillez la gâchette.



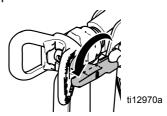
2. Tournez la poignée en forme de flèche vers l'arrière jusqu'à la position DÉBOUCHAGE.



- Pointez le pistolet sur une chute ou un morceau de carton.
- 4. Déverrouillez la gâchette. Appuyez sur la gâchette pour déboucher la buse.



 Lorsque la buse est dégagée, verrouillez la gâchette et tournez la poignée en forme de flèche jusqu'à la position PULVÉRISATION.



CONSEIL : tournez la poignée en forme de flèche vers l'avant pour PULVÉRISER et vers l'arrière pour DÉBOUCHER la buse.

### Sélection des buses

#### Sélection des diamètres d'orifice de buse

Les buses sont prévues avec des diamètres différents pour pouvoir pulvériser différents fluides. Votre pulvérisateur dispose d'une buse de 0,015 in (0,38 mm) convenant à la plupart des applications de pulvérisation. Reportez-vous au tableau suivant pour déterminer l'éventail de diamètre d'orifices de buse recommandé pour chaque type de produit. Si vous souhaitez acheter des buses différentes de celles fournies, consultez le **Tableau de sélection de buses réversibles** à la page 19.

#### CONSEIL:

au cours de la pulvérisation, la buse s'use et son orifice s'agrandit. Si vous débutez avec un orifice d'un diamètre inférieur au maximum, vous pourrez pulvériser en respectant le débit spécifié du pulvérisateur.

	Revêtements					
Diamètre de la buse	Teintures	Vernis	Apprêts	Peintures pour l'intérieur	Peintures pour l'extérieur	Peintures acryliques
0,011 in. (0,28 mm)	~					
0,013 in. (0,33 mm)	~	<b>✓</b>	~	~		
0,015 in. (0,38 mm)		<b>/</b>	~	~	<b>V</b>	
0,017 in. (0,43 mm)			~	~	<i>V</i>	<b>V</b>
0,019 in. (0,48 mm)					~	<b>V</b>

### Choix de la bonne buse

Prenez en compte le revêtement et la surface à recouvrir. Assurez-vous que l'orifice convient au type de revêtement et que la largeur du jet convient à la surface.

#### Diamètre de la buse

Le diamètre de la buse régule le débit - la quantité de peinture sortant du pistolet.

#### CONSEILS:

- Utilisez un orifice de buse de gros diamètre pour les produits épais et un de petit diamètre pour les produits plus fluides.
- Diamètre d'orifice maximum des buses conforme au pulvérisateur :

A20 et A30 : 0,015 in. (0,38 mm)
A45 : 0,017 in. (0,43 mm)
A60 : 0,019 in. (0,48 mm)

 Les buses s'usent au fur et à mesure de leur utilisation et doivent être remplacées périodiquement.

#### Largeur du jet

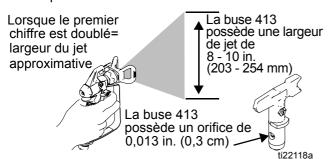
La largeur du jet est la taille déterminant la surface couverte à chaque passage. Un jet étroit dispense une couche épaisse et un jet large dispense une couche mince.

#### **CONSEILS:**

- Choisissez une largeur de jet convenant bien à la surface à peindre.
- Un jet large assure une meilleure couverture des surfaces larges et ouvertes.
- Un jet étroit assure une meilleure régulation de la peinture sur les surfaces petites et confinées.

#### Signification du numéro des buses

Les trois derniers chiffres du numéro de la buse (à savoir : 16X413) donnent une indication quant à la dimension de l'orifice et la largeur du jet sur la surface lorsque le pistolet se trouve à 30 cm (12 po.) de la surface peinte.



Les deux derniers chiffres = diamètre d'orifice en millièmes de pouce.

# Tableau de sélection des buses réversibles

Référence de la buse	Largeur du jet à 30 cm (12 po.) à partir de la surface	Diamètre d'orifice
16X311	6 - 8 in. (152 - 203 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
16X411	8 - 10 in. (203 - 254 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
16X313	6 - 8 in. (152 - 203 mm)	0,013 in. (0,33 mm)
16X413	8 - 10 in. (203 - 254 mm)	0,013 in. (0,33 mm)
16X415	8 - 10 in. (203 - 254 mm)	0,015 in. (0,38 mm)
16X515	10 - 12 in. (254 - 305 mm)	0,015 in. (0,38 mm)
16X417	8 - 10 in. (203 - 254 mm)	0,017 in. (0,43 mm)
16X517	10 - 12 in. (254 - 305 mm)	0,017 in. (0,43 mm)
16X619	12 - 14 in. (305 - 356 mm)	0,019 in. (0,48 mm)

**Exemple :** pour un jet d'une largeur de 8 à 10 in. (203 à 254 mm) et une buse d'un orifice de 0,013 in. (0,33 mm), commandez la pièce n° 16X413.

## Arrêt et nettoyage

### Vidange dans un seau

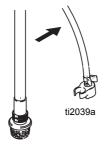
- Pour des périodes d'arrêt à court terme (entre une nuit et deux jours), consultez la rubrique Stockage à court terme, page 25.
- Pour le rinçage après avoir pulvérisé des produits à base d'huile, utilisez un produit de rinçage compatible ou du white spirit. Lisez la section Amorçage et rinçage du produit de stockage, page 14.
- Pour le rinçage après avoir pulvérisé des produits à base d'eau, utilisez de l'eau. Lisez la section Amorçage et rinçage du produit de stockage, page 14 ou la section Rinçage forcé, page 22.



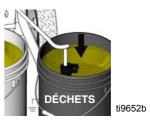
- 1. **Décompression**, page 13.
- 2. Démontez l'ensemble buse/protection du pistolet et placez-le dans le liquide de rinçage.
- 3. Placez le sceau à déchets vide et le sceau d'eau ou de solvant l'un à côté de l'autre.



- 4. Sortez le tuyau d'aspiration et le tuyau d'amorçage du seau de peinture. Laissez la peinture s'égoutter pendant un moment dans le seau de peinture.
- 5. Débranchez le tuyau d'amorçage (petit) du tuyau d'aspiration (gros).



 Mettez le tuyau d'amorçage dans un seau à déchets.



7. Plongez le tuyau d'aspiration dans de l'eau ou du solvant de rinçage.



8. Tournez le bouton de régulation de la pression et mettez-le en position Amorçage/Nettoyage.



9. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur MARCHE.



- 10. Rincez jusqu'à ce que 1/3 environ du produit contenu dans le seau ait été aspiré.
- 11. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur ARRÊT.

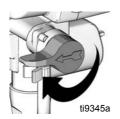


**REMARQUE :** l'étape 12 concerne le retour de la peinture du flexible dans le seau de peinture. Un flexible de 15 m (50 pi.) contient environ 1 litre (1 quart) de peinture.

- 12. Pour conserver la peinture dans le flexible :
  - a. Dirigez le pistolet vers l'intérieur d'un seau de peinture.
  - b. Déverrouillez la gâchette du pistolet.



- c. Appuyez sur la gâchette du pistolet et maintenez-la enfoncée.
- d. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation sur PULVÉRISATION.





Azo umquemer

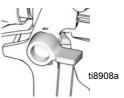
e. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur MARCHE.



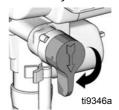
- f. Continuez à maintenir la gâchette du pistolet enfoncée jusqu'à ce que la peinture diluée avec le produit de rinçage sorte du pistolet.
- 13. Tout en continuant à actionner le pistolet, déplacez rapidement le pistolet pour rediriger le jet de peinture dans le seau à déchets. Continuez à actionner le pistolet dans le seau à déchets jusqu'à ce que la couleur du produit de rinçage sortant du pistolet soit relativement claire.



14. Arrêtez d'actionner le pistolet. Verrouillez la gâchette.



15. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation sur AMORÇAGE.





A20 uniquement

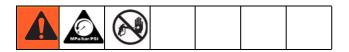
16. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur ARRÊT.



- 17. Nettoyez le filtre produit InstaClean™ et le pistolet, page 24.
- 18. Remplissez l'appareil de produit de stockage Pump Armor™. Lisez la section Stockage à long terme, page 25.

## Rinçage forcé

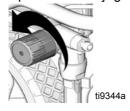
Le rinçage forcé est une méthode de rinçage rapide. Il n'est possible qu'après une application de produit à base d'eau.



- 1. **Décompression**, page 13.
- 2. Démontez l'ensemble buse/protection du pistolet et déposez-le dans le seau à déchets.
- 3. Placez le seau à déchets vide et le sceau à peinture l'un à côté de l'autre.



- Sortez le tuyau d'aspiration et le tuyau d'amorçage du seau de peinture. Laissez la peinture s'égoutter pendant un moment dans le seau.
- 5. Plongez le tuyau d'aspiration et d'amorçage dans le seau à déchets.
- 6. Tournez le bouton de régulation de la pression et mettez-le en position Amorçage/Nettoyage.



7. Vissez le raccord de rinçage forcé sur un tuyau d'arrosage. Fermez la vanne.



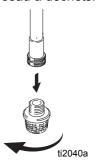
8. Ouvrez l'eau. Ouvrez la vanne. Rincez le tuyau d'aspiration, le tuyau d'amorçage et le tamis d'entrée pour éliminer la peinture.



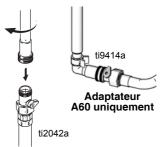
9. Fermez la vanne du raccord de rinçage forcé.



10. Dévissez le tamis d'entrée du tube d'aspiration. Placez-le dans le seau à déchets.



 Branchez le tuyau d'arrosage sur le tuyau d'aspiration à l'aide du raccord de rinçage forcé. Laissez le tuyau d'amorçage dans le seau à déchets.



12. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur MARCHE.



13. Ouvrez la vanne du raccord de rinçage forcé.

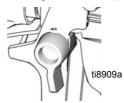


- 14. Faites circuler l'eau à travers le pulvérisateur et laissez-la s'écouler dans le seau à déchets pendant 20 secondes.
- 15. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur ARRÊT.

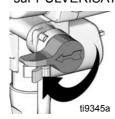


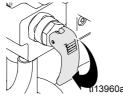
**REMARQUE :** l'étape 16 concerne le retour de la peinture du flexible dans le seau de peinture. Un flexible de 15 m (50 pi.) contient environ 1 litre (1 quart) de peinture.

- 16. Pour conserver la peinture dans le flexible :
  - a. Dirigez le pistolet vers l'intérieur d'un seau de peinture.
  - b. Déverrouillez la gâchette du pistolet.



- c. Appuyez sur la gâchette du pistolet et maintenez-la enfoncée.
- d. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation sur PULVÉRISATION.





A20 uniquement

e. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur MARCHE.



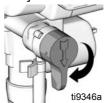
- f. Continuez à maintenir la gâchette du pistolet enfoncée jusqu'à ce que la peinture diluée à l'eau sorte du pistolet.
- 17. Tout en continuant à actionner le pistolet, déplacez rapidement le pistolet pour rediriger le jet de peinture dans le seau à déchets. Continuez à actionner le pistolet dans le seau à déchets jusqu'à ce que la couleur de l'eau sortant du pistolet soit relativement claire.



18. Arrêtez d'actionner le pistolet. Verrouillez la gâchette.



19. Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation sur AMORÇAGE.



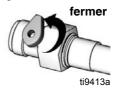


A20 uniquement

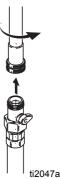
20. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur ARRÊT.



21. Éteignez le tuyau d'arrosage. Fermez la vanne du raccord de rinçage forcé.



22. Dévissez le raccord de rinçage forcé du tuyau d'aspiration.



- 23. Nettoyez le filtre produit InstaClean™ et le pistolet, page 24.
- 24. Remplissez l'appareil de produit de stockage Pump Armor™. Lisez la section Stockage à long terme, page 25.

## Nettoyage du filtre produit InstaClean™ (A60 seulement)

Le filtre produit InstaClean™ empêche les particules d'entrer dans le flexible de peinture. Démontez-le et nettoyez-le après chaque utilisation pour obtenir des performances maximales.





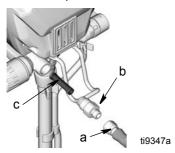




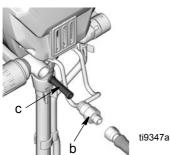
1. **Décompression**, page 13.

2.

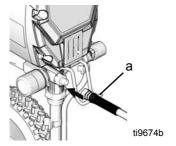
- a. Débranchez le flexible de pulvérisation sans air (a) du pulvérisateur.
- b. Dévissez le raccord de sortie (b).
- c. Enlevez le filtre produit InstaClean™ (c).



- 3. Contrôlez l'état d'encrassement du filtre produit InstaClean™ (c). Si nécessaire, nettoyez le filtre avec de l'eau et une brosse douce.
  - a. Placez l'extrémité fermée (carrée) du filtre produit InstaClean™ (c) dans le pulvérisateur.
  - b. Vissez le raccord de sortie (b) sur le pulvérisateur.

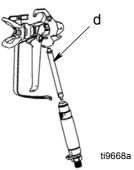


4. Serrez le raccord de sortie et rebranchez le flexible (a) sur le pulvérisateur. Servez-vous de deux clés pour le serrer fermement.



## Nettoyage du pistolet

 Nettoyez le filtre produit du pistolet (d) avec de l'eau ou un solvant de rinçage et une brosse à chaque rinçage de l'installation. Remplacez le filtre s'il est endommagé.



Retirez la buse et la protection et nettoyez-les avec de l'eau ou un solvant de rinçage. Au besoin, une brosse douce peut être utilisée pour frotter et retirer tout dépôt de produit ayant séché.



 Essuyez la peinture se trouvant sur l'extérieur du pistolet à l'aide d'un chiffon doux mouillé à l'eau ou à l'aide de solvant de rinçage.

## **Stockage**

## Stockage à court terme

(2 jours au plus)



- 1. **Décompression**, page 13.
- 2. Placez le tuyau d'aspiration et le tuyau d'amorçage dans le seau de peinture.



3. Recouvrez le seau de peinture et les flexibles d'un film plastique bien hermétique.



- 4.
- a. Verrouillez la gâchette.



- b. Laissez le pistolet rattaché au flexible.
- c. S'ils n'ont pas été déjà nettoyés, retirez la buse et la protection du pistolet et nettoyez-les à l'eau ou à l'aide de solvant de rinçage. Au besoin, une brosse douce peut être utilisée pour frotter et retirer tout dépôt de produit ayant séché.



 d. Essuyez la peinture se trouvant sur l'extérieur du pistolet à l'aide d'un chiffon doux mouillé à l'eau ou à l'aide de solvant de rinçage.

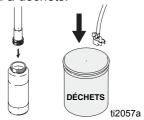
## Stockage à long terme

(plus de 2 jours)

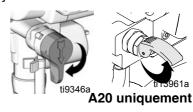


Faites toujours circuler le fluide de stockage Pump Armor dans les circuits après un nettoyage. L'eau restée à l'intérieur du pulvérisateur corrodera et détériorera la pompe. Consultez la section Arrêt et Nettoyage, page 20, ou la section Nettoyage avec rinçage forcé, page 22.

1. Plongez le tuyau d'aspiration dans la bouteille de fluide de stockage Pump Armor et amorcez le tuyau dans le seau à déchets.



Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation sur AMORÇAGE.



3. Mettez l'interrupteur marche-arrêt sur MARCHE.



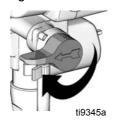
4. Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la pompe démarre.



 Dès que le fluide de stockage s'écoule du tuyau d'amorçage (5-10 secondes), mettez l'interrupteur marche-arrêt sur ARRÊT.



 Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation sur PULVÉRISATION pour conserver le fluide de stockage à l'intérieur du pulvérisateur pendant le stockage.





A20 uniquement

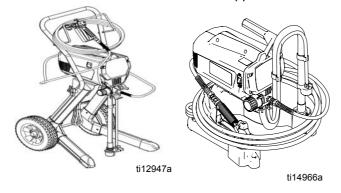
# Rangement du pulvérisateur

#### **AVIS**

- Avant d'entreposer le pulvérisateur, veillez à ce qu'il n'y ait plus d'eau à l'intérieur du pulvérisateur et des flexibles.
- Veillez à ce que l'eau ne gèle pas à l'intérieur du pulvérisateur ou du flexible.
- N'entreposez pas le pulvérisateur encore sous pression.
- 1. Vissez le tamis d'entrée sur le tuyau d'aspiration.



2. Enroulez le flexible. Laissez-le raccordé au pulvérisateur. Enroulez le flexible autour du support d'enroulement de flexible ou du support.



3. Fixez un sachet plastique autour du tuyau d'aspiration pour récupérer les gouttes.



4. Entreposez le pulvérisateur à l'intérieur.

## Maintenance et entretien

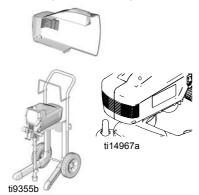
#### **AVIS**

Protégez de l'eau les éléments de transmission internes de ce pulvérisateur. Les ouvertures pratiquées dans le carénage permettent à l'air de refroidir les pièces mécaniques et électroniques situées à l'intérieur. Si de l'eau pénètre par ces ouvertures, elle pourrait provoquer un dysfonctionnement du pulvérisateur ou l'endommager de façon irrémédiable.

## Entretien du pulvérisateur

Veillez à ce que le pulvérisateur et tous les accessoires demeurent propres et en bon état de marche.

Pour éviter une surchauffe du moteur, veillez à ce que les orifices d'aération laissent passer l'air. Ne recouvrez pas le pulvérisateur pendant une pulvérisation.



## Flexibles à peinture

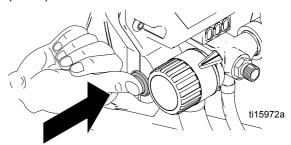
Avant chaque pulvérisation, vérifiez si le flexible n'est pas endommagé. N'essayez pas de réparer le flexible si sa gaine ou ses embouts sont endommagés. N'utilisez pas des flexibles dont la longueur est inférieure à 7,5 m (25 pi.). Serrez avec deux clés.

### **Buses**

- Nettoyez toujours les buses avec un solvant compatible et une brosse après chaque pulvérisation.
- Il est possible qu'il faille remplacer les buses au bout de 57 litres (15 gallons), mais elles peuvent être utilisées jusqu'à 227 litres (60 gallons), selon le degré d'abrasivité de la peinture.
- Ne pulvérisez pas avec une buse usée.

# Clapets de non-retour de la pompe

- Le stockage dans l'eau, un rinçage inadéquat ou des saletés peuvent provoquer un dysfonctionnement des deux clapets de nonretour de la pompe.
- Si la pompe n'est pas amorcée au bout de 30 secondes, essayez de déloger les billes de clapet en appuyant sur le bouton d'amorçage de la pompe (A30 et A45 uniquement) ou en appuyant sur le clapet d'entrée avec une petite clé pendant que le pulvérisateur est en marche.



A30 et A45 uniquement

#### **AVIS**

Un choc trop fort pourrait fissurer la pompe ou causer d'autres dégâts.

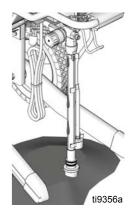
**REMARQUE**: pour vérifier si la bille du clapet d'entrée colle, dévissez les clapets de la pompe et contrôlez-les.

Si le pulvérisateur continue à fonctionner (moteur et pompe en marche) une fois la gâchette du pistolet relâchée, cela signifie que les clapets de la pompe sont bouchés ou usés. Des kits de réparation de vannes sont disponibles chez les revendeurs agréés Graco/Magnum.

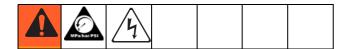
## Joints de pompe

Si les joints de la pompe sont usés, la pompe va commencer à fuir.

- Remplacez les joints de la pompe au premier signe de fuite, sinon d'autres dommages pourraient se produire.
- Achetez un kit de réparation de pompe et procédez à la pose, conformément aux instructions fournies avec le kit.
- Consultez un centre d'entretien agréé Graco/Magnum.



# Dépannage



Contrôlez tous les points de ce tableau de dépannage avant d'apporter le pulvérisateur à un centre d'entretien Graco/MAGNUM.

Problème	Cause	Solution
L'interrupteur marche-arrêt est sur MARCHE et le pulvérisateur est branché, mais ni le moteur ni la pompe ne fonctionnent.	La pression est réglée sur zéro.	Tournez le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
	Le moteur ou la commande est endommagé.	Envoyez le pulvérisateur à un centre d'entretien Graco/MAGNUM agréé.
	La prise électrique n'est pas sous tension.	<ul> <li>Faites un autre essai sur une autre prise ou branchez un appareil dont on sait qu'il fonctionne pour tester la prise.</li> <li>Réarmez le disjoncteur du bâtiment ou remplacez le fusible.</li> </ul>
	La rallonge électrique est endommagée.	Remplacez la rallonge électrique. Lisez les spécifications en matière d'électricité et de mise à la terre, page 12.
	Le cordon d'alimentation du pulvérisateur est endommagé.	Contrôlez l'état de l'isolation ou des fils. Remplacez le cordon d'alimentation s'il est endommagé.
	De la peinture et/ou de l'eau se trouvant dans la pompe est gelée ou a durci.	Débranchez le pulvérisateur. S'il est gelé, N'essayez PAS de démarrer le pulvérisateur tant qu'il n'est pas complètement dégelé sous peine d'endommager le moteur, la carte de commande et/ou la transmission.
		Assurez-vous que l'interrupteur marche-arrêt est sur ARRÊT. Placez le pulvérisateur dans un espace chauffé pendant plusieurs heures. Branchez ensuite le câble d'alimentation et mettez le pulvérisateur sur MARCHE. Augmentez progressivement le réglage de pression pour voir si le moteur démarre.
		Si de la peinture a durci dans le pulvérisateur, les joints de la pompe, les vannes, la transmission et le pressostat doivent peut-être être remplacés. Envoyez le pulvérisateur à un centre d'entretien Graco/MAGNUM agréé.

Problème	Cause	Solution
La pompe n'amorce pas.	La vanne d'amorçage/de pulvérisation est en position PULVÉRISATION.	Mettez la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position AMORÇAGE.
	Le tamis d'entrée est bouché ou le tuyau d'aspiration n'est pas immergé dans le produit.	Nettoyez le tamis d'entrée et assurez-vous que le tuyau d'aspiration est immergé dans le produit.
	La pompe n'a pas été amorcée avec le liquide de rinçage.	Retirez le tuyau d'aspiration du seau. Amorcez la pompe avec du liquide de rinçage à base d'eau ou de solvant, page 14.
	La bille du clapet d'entrée est collée.	Débranchez le tuyau d'aspiration et enfoncez un crayon dans l'orifice d'entrée pour déloger la bille et permettre à la pompe d'amorcer correctement ou bien faites un rinçage forcé du pulvérisateur, page 22.
		A60: le système d'auto-amorçage peut avoir besoin d'un remplacement. Placez l'interrupteur marche-arrêt sur MARCHE et attendez jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » dans la pompe. Si vous n'entendez aucun « clic », le système d'auto-amorçage est endommagé. Envoyez le pulvérisateur à un centre d'entretien Graco/MAGNUM agréé.
	La bille du clapet d'entrée ou le siège est sale.	Enlevez le raccord d'entrée. Nettoyez ou remplacez la bille et le siège.
	La bille du clapet de sortie est collée.	A60: insérez un tournevis dans la fente et retirez la trappe Easy-Access™, page 10. Dévissez la vanne de sortie avec une douille de 19 mm (3/4 po.). Retirez et essuyez l'ensemble.
		A20, A30, et A45 : retirez le raccord de sortie et nettoyez la bille du clapet de sortie.
	Le tuyau d'aspiration fuit.	Resserrez le raccord du tuyau d'aspiration. Regardez s'il y a des fissures ou des fuites d'aspiration.
	La pompe n'amorce pas avec le liquide.	Retirez le tuyau d'aspiration du seau. Amorcez la pompe avec du liquide de rinçage à base d'eau ou de solvant.
	Le produit est visqueux ou collant.	L'amorçage de certains produits peut être plus rapide si l'interrupteur marche-arrêt est momentanément positionné sur ARRÊT, permettant ainsi à la pompe de ralentir, puis de s'arrêter. Répétez l'opération plusieurs fois si nécessaire.

Problème	Cause	Solution
La pompe fonctionne mais la	La pompe n'est pas amorcée.	Amorcez la pompe.
pression ne monte pas.	Le tamis d'entrée est colmaté.	Nettoyez le tamis d'entrée et assurez-vous que le tuyau d'aspiration est immergé dans le produit.
	Le tuyau d'aspiration n'est pas immergé dans la peinture.	Assurez-vous que le tuyau d'aspiration est immergé dans la peinture.
	Le tuyau d'aspiration fuit.	Resserrez le raccord du tuyau d'aspiration. Regardez s'il y a des fissures ou des fuites d'aspiration. En cas de fissures ou de détérioration, remplacez le tuyau d'aspiration.
	La vanne d'amorçage/de pulvérisation est usée ou obturée par des débris.	Envoyez le pulvérisateur à un centre d'entretien Graco/Magnum agréé.
	La bille du clapet est collée.	Lisez la rubrique <i>La pompe n'amorce pas</i> du chapitre Dépannage, page 29.
La pompe fonctionne, mais la peinture s'écoule en faisant des bavures ou par jets irréguliers quand on actionne le pistolet.	La pression réglée est trop basse.	Tournez lentement le bouton de régulation de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le réglage de pression et ainsi entraîner la mise en marche du moteur et l'augmentation de la pression.
	La buse est bouchée.	Débouchez la buse, page 18.
	Le filtre produit InstaClean™ est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre produit InstaClean™, page 24.
	Le filtre produit du pulvérisateur est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre produit du pistolet, page 24.
	La buse est trop grande ou est usée.	Remplacez la buse.

Problème	Cause	Solution
La pression est réglée au maximum, mais il est impossible d'obtenir un bon jet.	Buse réversible en position DÉBOUCHAGE.	Faites pivoter la poignée en forme de flèche de la buse pour qu'elle soit orientée vers l'avant en position PULVÉRISATION, page 18.
	La buse est trop grande pour le pulvérisateur.	Choisissez une buse plus petite.
	La buse de pulvérisation est usée au-delà de la capacité du pulvérisateur.	Remplacez la buse de pulvérisation.
	La rallonge est trop longue ou son calibre est insuffisant.	Remplacez la rallonge électrique. Spécifications en matière d'électricité et de mise à la terre, page 12.
	Le filtre produit du pulvérisateur est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre produit du pulvérisateur, page 24.
	Le filtre produit InstaClean™ est bouché.	Nettoyez ou remplacez le filtre produit InstaClean™, page 24.
	Le tamis d'entrée est colmaté.	Nettoyez le tamis d'entrée.
	Les vannes de la pompe sont usées ou des débris bouchent la vanne.	Contrôlez l'état d'usure des vannes de la pompe.
		<ul> <li>a. Amorcez le pulvérisateur avec de la peinture.</li> <li>b. Actionnez le pistolet momentanément. Lorsque vous relâchez la gâchette, la pompe devrait fonctionner un moment, puis s'arrêter. Si la pompe continue à fonctionner, cela signifie que les vannes de pompe sont peut-être usées.</li> <li>c. Retirez les vannes et détectez d'éventuels débris.</li> </ul>
	Le produit est trop épais.	Diluez le produit.
	Le flexible est trop long (en cas d'ajout de rallonge).	Retirez la rallonge du flexible.
Le pistolet s'est arrêté de fonctionner.	Le tuyau d'aspiration fuit.	Resserrez le raccord du tuyau d'aspiration. Regardez s'il y a des fissures ou des fuites d'aspiration.
	La buse est bouchée.	Débouchez la buse, page 18.
La peinture pulvérisée sur le mur fait	La couche devient trop épaisse.	Déplacez le pistolet plus rapidement.
des coulures ou a tendance à descendre.		Choisissez une buse de plus petit diamètre.
		Choisissez une buse produisant un jet plus large.
		Assurez-vous que le pistolet est suffisamment éloigné de la surface.
Lorsque de la peinture est	La couche est trop mince.	Déplacez le pistolet plus lentement.
pulvérisée, la couverture est inadéquate.		Choisissez une buse de plus grand diamètre.
		Choisissez une buse produisant un jet plus étroit.
		Veillez à ce que le pistolet soit suffisamment près de la surface.

Problème	Cause	Solution
Le jet varie considérablement pendant la pulvérisation.  OU	Le bouton de régulation de la pression est usé et provoque des variations de pression excessives.	Envoyez le pulvérisateur à un centre d'entretien Graco/MAGNUM agréé.
Le pulvérisateur ne fonctionne pas immédiatement à la reprise de la pulvérisation.		
Impossible d'actionner le pistolet.	La gâchette du pulvérisateur est verrouillée.	Faites pivoter le levier de sécurité de la gâchette pour déverrouiller la gâchette, page 13.
De la peinture s'écoule par le bouton de régulation de la pression.	Le bouton de régulation de la pression est usé.	Envoyez le pulvérisateur à un centre d'entretien Graco/MAGNUM agréé.
L'activation automatique de la vanne d'amorçage/de pulvérisation relâche la pression dans le tuyau d'amorçage.	La pression dans le système est trop forte.	Envoyez le pulvérisateur à un centre d'entretien Graco/Magnum agréé.
De la peinture s'écoule de la pompe.	Les joints de la pompe sont usés.	Remplacez les joints de la pompe.
Le moteur est chaud et fonctionne par à-coups. Le moteur s'arrête automatiquement en raison de la chaleur excessive. Des dommages	Les orifices d'aération sont bouchés ou le pulvérisateur est recouvert.	Veillez à ce que les orifices d'aération soient dégagés et ne soient pas recouvertes de peinture et laissez le pulvérisateur en contact avec l'air.
peuvent survenir si ce problème persiste.  Consultez la section Surcharge	La rallonge est trop longue ou le calibre est insuffisant.	Remplacez la rallonge électrique. Lisez les Spécifications en matière d'électricité et de mise à la terre, page 12.
thermique, page 12.	Le générateur de courant non régulé en service fournit une tension trop élevée.	Utilisez un générateur de courant pourvu d'un régulateur de tension adéquat. Le pulvérisateur nécessite du 220-240 VCA, 50/60 Hz.

# Caractéristiques techniques

	A20	A30
Plage de pression de service	0-207 bars (0-21 MPa, 0-3000 psi)	
Moteur électrique	4,5 A (ouvert, universel)	
Puissance de fonctionnement	3/8	1/2
Débit maximum (avec buse)	0,91 lpm (0,24 gpm)	1,02 lpm (0,27 gpm)
Flexible à peinture	6,4 mm x 7,5 m (1/4 po. x 25 pi.)	
Diamètre maximum de l'orifice de la buse	0,38 mm (0,015 po.)	0,38 mm (0,015 po.)
Poids, pulvérisateur seul	4,5 kg (10,0 lb)	6,0 kg (13,3 lb)
Poids, pulvérisateur, flexible et pistolet	6,0 kg (13,3 lb)	7,5 kg (16,5 lb)
Dimensions (position debout) :	,	
Longueur	35,2 cm (13,8 po.)	34,8 cm (13,7 po.)
Largeur	30,7 cm (12,1 po.)	41,1 cm (16,2 po.)
Hauteur	35,1 cm (13,8 po.)	46,3 cm (18,2 po.)
Dimensions (plié) :		
Longueur	N/D	N/D
Largeur	N/D	N/D
Hauteur	N/D	N/D
Cordon électrique	1,0 mm², 3 fils, 1,8 m (6 pi.)	
Raccord d'entrée du produit	Filetage externe 1/4 nspm	
Raccord de sortie du produit	Filetage interne 1,90 cm (3/4 po.) (tuyau d'arrosage standard)	
Tamis d'entrée (sur le tuyau d'aspiration)	1190 microns (maillage 16)	
Pièces au contact du produit, pompe et flexible	acier inoxydable, acier au carbone zingué, laiton, polyéthylène à poids moléculaire ultra-élevé (UHMWPE), carbure, nylon, aluminium, PVC, polypropylène, élastomère fluoré	
Pièces au contact du produit, pistolet	aluminium, laiton, carbure, nylon, polyéthylène à poids moléculaire ultra-élevé (UHMWPE), zinc	
Spécification du générateur	1500 W minimum	
Spécifications de l'alimentation électrique	220-240 VCA 50/60 Hz, 1 phase, 10A	
Plage de température de stockage <b>◆</b> ❖	-35 °C à 71 °C (-30 °F à 160 °F)	
Plage de température de fonctionnement ✔	4 °C à 46 °C (4	0 °F à 115 °F)

- ◆ Lorsque la pompe est entreposée avec un fluide antigel. La pompe risque d'être endommagée si de l'eau ou de la peinture latex gèle à l'intérieur.
- ❖ Les pièces en plastique risquent d'être endommagées si elles subissent des chocs à basse température.
- ✔ Les changements de viscosité de la peinture à très haute ou très basse température peuvent affecter les performances du pulvérisateur.

	A45	A60
Plage de pression de service	0-207 bars (0-21 MPa, 0-3000 psi)	
Moteur électrique	4,5 A (ouvert, universel)	6,5 A (châssis ouvert, aimant permanent CC)
Puissance de fonctionnement	5/8	7/8
Débit maximum (avec buse)	1,17 lpm (0,31 gpm)	1,44 lpm (0,38 gpm)
Flexible à peinture	6,4 mm x 15 m (1/4 po. x 50 pi.)	
Diamètre maximum de l'orifice de la buse	0,43 mm (0,017 po.)	0,48 mm (0,019 po.)
Poids, pulvérisateur seul	10,6 kg (23,3 lb)	15 kg (33,0 lb)
Poids, pulvérisateur, flexible et pistolet	12,7 kg (26,5 lb)	17,7 kg (37,7 lb)
Dimensions (position debout) :		
Longueur	49,0 cm (19,3 po.)	54 cm (21,3 po.)
Largeur	38,9 cm (15,3 po.)	43,8 cm (17,3 po.)
Hauteur	94,0 cm (37,0 po.)	94,5 cm (37,2 po.)
Dimensions (plié) :		
Longueur	49,0 cm (19,3 po.)	54 cm (21,3 po.)
Largeur	38,9 cm (15,3 po.)	43,8 cm (17,3 po.)
Hauteur	74,2 cm (29,2 po.)	74,7 cm (29,4 po.)
Cordon électrique	1,0 mm², 3 fils, 1,8 m (6 pi.)	
Raccord d'entrée du produit	Filetage externe 1/4 nspm	
Raccord de sortie du produit	Filetage interne 1,90 cm (3/4 po.) (tuyau d'arrosage standard)	Filetage externe 7/8-14 UNF
Tamis d'entrée (sur le tuyau d'aspiration)	1190 microns (maillage 16)	1680 microns (maillage 12)
Spécification du générateur	1500 W minimum	
Pièces au contact du produit, pompe et flexible	acier inoxydable, acier au carbone zingué, laiton, polyéthylène à poids moléculaire ultra-élevé (UHMWPE), carbure, nylon, aluminium, PVC, polypropylène, élastomère fluoré	acier inoxydable, acier au carbone zingué, laiton, cuir, polyéthylène à poids moléculaire ultra-élevé (UHMWPE), carbure, nylon, aluminium, PVC, polypropylène, élastomère fluoré
Pièces au contact du produit, pistolet	aluminium, laiton, carbure, nylon, polyéthylène à poids moléculaire ultra-élevé (UHMWPE), zinc	
Spécifications de l'alimentation électrique	220-240 VCA 50/60 Hz, 1 phase, 10A	
Plage de température de stockage ◆❖	-35 °C à 71 °C (-30 °F à 160 °F)	
Plage de température de fonctionnement ✔	4 °C à 46 °C (40 °F à 115 °F)	

- ◆ Lorsque la pompe est entreposée avec un fluide antigel. La pompe risque d'être endommagée si de l'eau ou de la peinture latex gèle à l'intérieur.
- ❖ Les pièces en plastique risquent d'être endommagées si elles subissent des chocs à basse température.
- ✔ Les changements de viscosité de la peinture à très haute ou très basse température peuvent affecter les performances du pulvérisateur.

Remarques			

## Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

> POUR PASSER COMMANDE ou connaître le distributeur Graco/Magnum le plus proche, contactez-nous au 1-888-541-9788

Tous les textes et toutes les illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment et sans préavis.

Pour avoir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 332655

Siège social de Graco: Minneapolis Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA Copyright 2013. Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.